

УДК 81'33+378.026.7:81
ББК Ш141.2-9

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ СОЗДАНИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНОГО ИНТЕРАКТИВНОГО ПОСОБИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Е.Г. Доронина, А.Е. Можеевская

В статье рассматривается опыт создания мультимедийного интерактивного пособия по русскому языку как иностранному. Всесторонне раскрываются преимущества и особенности использования данного пособия в интенсификации и оптимизации учебного процесса. Описываются его структура, типы упражнений, интерактивные возможности, имеющиеся у студента при самостоятельной работе с пособием.

Ключевые слова: лингводидактика, принципы, оптимизация, самостоятельная работа, электронное учебное пособие, мультимедийность, интерактивность, русский как иностранный.

Одна из главных особенностей развития лингводидактики на современном этапе – это интенсивное внедрение информационных технологий с целью создания интегрированной компьютерной обучающей среды, при помощи которой обеспечивается погружение учащихся в среду изучаемого языка и более эффективное развитие коммуникативной компетенции учащихся.

В последнее время становятся все более популярными в практике преподавания иностранных языков (в том числе русского языка как иностранного) электронные учебные пособия. Это объясняется необходимостью оптимизации учебного процесса в современных условиях, все возрастающей конкуренцией вузов на рынке образовательных услуг, а так же повсеместным использованием цифровых технологий в профессиональной деятельности и в других сферах.

Несмотря на то, что в отечественной лингводидактике накоплена значительная научно-методическая база, позволяющая внедрить информационно-коммуникативные технологии в практику преподавания (работы Э.Г. Азимова, А.А. Акишиной, А.Н. Богомолова, А.Д. Гарцова, Л.А. Дунаевой и др.), создание электронных средств обучения вызывает затруднения у преподавателей-практиков. Цель данной статьи – описать принципы создания электронного пособия на основе самых простых инструментов, имеющихся в распоряжении у каждого преподавателя – программы Microsoft Office PowerPoint, входящей в пакет Майкрософт Офис, позволяющей быстро и качественно создать презентации любого уровня сложности. В качестве примера мы возьмем мультимедийное интерактивное пособие «Причастие: пособие для самостоятельной работы», разработан-

ное преподавателями Южно-Уральского государственного университета для студентов, изучающих русский язык как иностранный. Оно разработано в соответствии с ФГОС и может использоваться как самостоятельное, так и как дополнительный учебный материал.

Использование электронных пособий позволяет создать особый учебный дискурс, созданный на основе аутентичного материала, представленного в мультимедийной форме и интерактивных упражнениях.

Электронное пособие – это один из видов учебных электронных изданий, основной характеристикой которых является содержание систематизированных сведений научного или прикладного характера, изложенных в форме, удобной для изучения и преподавания, и рассчитанных на учащихся разного возраста и степени обучения» [1, с. 2].

Электронные пособия могут иметь различные характеристики с точки зрения возможностей к обновлению: при размещении в сети (на порталах) преподаватель имеет возможность обновлять и расширять пособие, при локальном размещении (на CD) возможности обновления ограничены.

Смысл термина мультимедийность на сегодняшний день еще не устоялся до конца. Как правило, под мультимедийностью понимается сочетание в одном продукте нескольких типов информации, таких как текстовая, аудиальная, графическая и видеоинформация [4].

Интерактивность (от англ. Interaction – «взаимодействие») – понятие, которое раскрывает характер и степень взаимодействия между объектами. Наиболее общее определение данного термина: «Интерактивность – это принцип организации системы, при котором цель достигается информационным обменом элементов этой системы» [4]. Применительно к процессу обучения этот термин можно определить следующим образом: «Интерактивное учебное пособие – это пособие, в процессе освоения учебного материала которого происходит взаимодействие обучающей среды и обучаемого».

Информативность мультимедийного интерактивного пособия намного выше традиционных пособий за счет сочетания в одном издании нескольких типов информации, что дает возможность одновременного воздействия сразу на несколько каналов восприятия человека. В результате достигается интеграция информации, доставляемой разными органами чувств человека; появляется возможность визуализировать абстрактную информацию и динамические процессы. Например, в нашем пособии сложный процесс образования разных видов причастий от глагольных форм представлен в виде интерактивных цветных таблиц. Студент видит процесс в динамике: анимационные эффекты позволяют глубже понять принципы слово- и формообразования и, главное, хорошо запомнить правило. На рис. 1 показано, как на одном и том же слайде происходит движение морфем: окончание 3-го лица «исчезает», «появляются» суффикс и окончание.

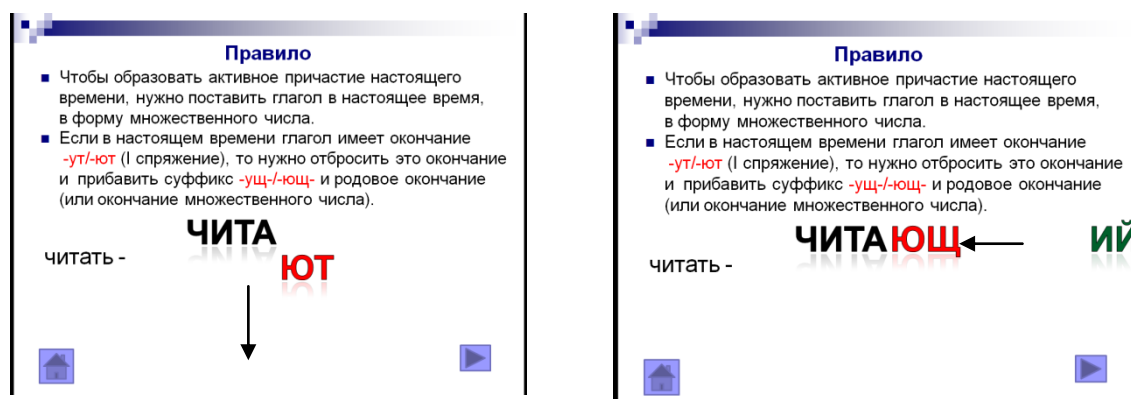


Рис. 1. Иллюстрация формообразования причастий при помощи анимационных эффектов

В результате интеграции гипертекста и мультимедиа, объединения аудио-, видео- и анимационных эффектов у обучаемых происходит развитие когнитивных структур. Кроме того, использование аутентичного видеоряда позволяет ввести изучаемый материал в более широкий культурный контекст, осуществить системную интерпретацию изучаемой грамматической структуры. Одним из требований к электронному мультимедийному интерактивному пособию является требование эргономичности, то есть «удобства формы и объема информации с точки зрения потребителя: удобная навигация, интерактивное оглавление, дружественный интерфейс, оптимальные цветовые решения» [2, с. 46].

Лингводидактической основой создания и использования мультимедийного интерактивного пособия по иностранному языку являются базовые принципы лингводидактики.

Использование большого количества графического, видео-, анимационного материала, различные шрифты и цветовое оформление, – все это соответствует базовому принципу лингводидактики – принципу наглядности. Использование наглядных средств «не только способствует эффективному усвоению соответствующей информации, но и активизирует познавательную деятельность обучающихся, развивает у них способность увязывать теорию с практикой, формирует навыки, воспитывает внимание, повышает интерес к обучению в целом» [3, с. 79].

Учитывая, что пособие может быть использовано при обучении учащихся разных уровней (студенты подготовительных курсов и магистранты, аспиранты; соответственно, уровни В1-С2), пособие написано простым языком, сложность упражнений увеличивается по мере выполнения упражнений, что соответствует принципу доступности. Доступность определяется правильным отбором содержания обучающего материала, оптимизацией системы его изучения.

В полной мере использование мультимедийного интерактивного пособия позволяет реализовать и принцип сознательности и активности. Как известно, необходимо формировать интерес не только к содержанию изу-

чаемого материала, но и к самому процессу обучения. Работа с пособием, оснащенным гиперссылками, позволяет быстро перемещаться по тексту, дает возможность самопроверки нескольких уровней. Выбирая один из вариантов ответа, студент по гиперссылке попадает на страницу, где получает информацию, правильный это ответ или нет, затем он может сам выбрать дальнейшие действия: вернуться к упражнению, снова посмотреть видео, прочитать правило или узнать правильный ответ. Узнав правильный ответ, он должен опять выбирать: вернуться к упражнению, прочитать правило, чтобы понять, в чем ошибка, или прочитать подробное объяснение. На рис. 2 показана смена слайдов при переходе по гиперссылкам. Несомненно, такая организация материала способствует повышению активности и сознательности обучения, а кроме того, помогает осуществлять самоконтроль и самооценку. Это одни из наиболее важных условий активности, и они должны стать обязательным элементом современных обучающих технологий [3, с. 83].

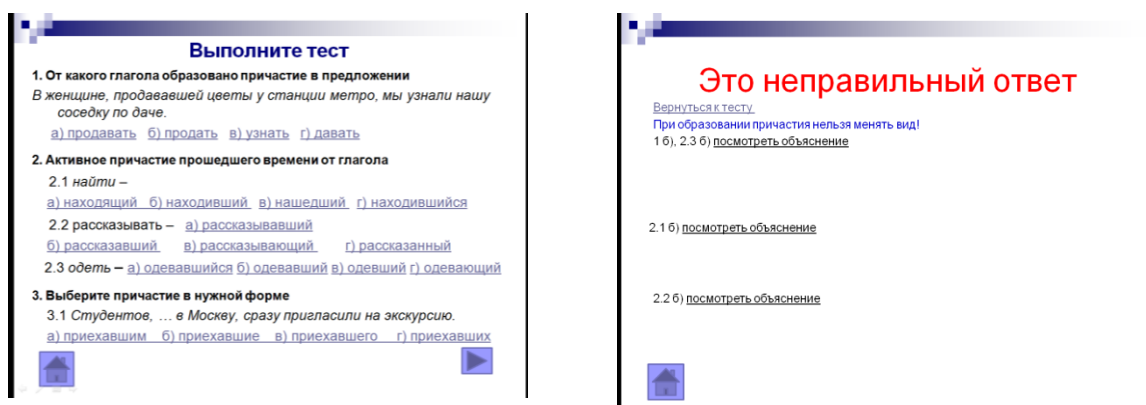


Рис. 2. Самопроверка путем переходов по гиперссылкам

Важной особенностью нашего пособия является использование видеосюжетов с участием русскоязычных и иностранных студентов, обучающихся в Южно-Уральском государственном университете. Обучаемый слышит живую речь носителей языка, видит университетские аудитории, городской пейзаж, он погружается в реальную жизнь студентов. Это обеспечивает ряд преимуществ:

1) формирование социокультурной компетенции проходит более успешно в силу знакомства с аутентичными материалами;

2) использование диалогов, в основу которых положена живая речь носителей языка, позволяет создать эффект «погружения» в иноязычную среду;

3) повышение мотивации студентов, поскольку учащиеся будут стремиться понять большее количество информации при переходе к следующему разделу пособия;

4) стимуляция воображения, памяти, внимания за счет использования

видеодиалогов, фотоматериалов, иллюстраций.

Пособие имеет модульную структуру и состоит из 4 тематических разделов. Каждый раздел включает в себя видеосюжет по определенной теме, разработанный с учетом требований стандарта в области изучаемой лексики и грамматических моделей, интерактивные упражнения, направленные на отработку не только изучаемого грамматического материала, но и на совершенствование фонетических навыков, расширения лексического запаса. Контрольные упражнения в конце каждого модуля позволяют студенту проверить сформированность навыков употребления грамматических конструкций. Грамматические комментарии включают весь необходимый справочный материал.

В пособии использованы следующие типы упражнений.

Предпросмотровые упражнения направлены на знакомство со словами и выражениями, которые могут вызвать затруднения при дальнейшей работе с видеодиалогом.

В *последпросмотровые упражнения* включен материал на проверку понимания содержания и на формирование грамматических навыков. Электронная форма позволяет представить обучающий материал с функцией интерактивности, реализованной в достаточной мере. Основными видами интерактивных заданий являются задания с использованием техники множественного выбора: это и задания, предусматривающие ответ *да* или *нет*, и выбор из нескольких вариантов. Кроме того, широко используются всевозможные трансформационные задания, предполагающие изменение структуры, порядка слов, грамматической формы, причем каждое из заданий сопровождается блоком самопроверки.

Упражнения располагаются по принципу *от простого – к сложному*. Например, в начале каждого модуля предлагаются упражнения на поиск причастия и определение его грамматических характеристик, на нахождение глагола, от которого образовано данное причастие, затем на образование причастий, далее следуют разнообразные предложения на трансформацию, причем в конце предлагаются упражнения на поиск наибольшего количества возможных вариантов фраз с учетом порядка слов и места причастного оборота в предложении, а также необходимо трансформировать фразы, которые обучаемый воспринимает на слух. Большое количество и разнообразие упражнений позволяет всесторонне проработать такую довольно трудную для усвоения иностранцами тему, как «Причастие».

Таким образом, даже такой несложный инструмент информационных технологий, как презентация Power Point, обладает значительным потенциалом для решения проблем интенсификации учебного процесса, активизации самостоятельной познавательной деятельности обучаемых, что позволяет его рассматривать в качестве одного из способов создания мультимедийных интерактивных учебных пособий.

Библиографический список

1. ГОСТ 7.83–2001. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Электронные издания. Основные виды и выходные сведения. – Минск: Межгосударственный совет по стандартизации, метрологии и сертификации, 2001. – 16 с.

2. Елагина, О.Б. Организация учебного процесса на основе дистанционных образовательных технологий: учеб. пособие / О.Б. Елагина, Т.В. Саранская, Е.Ф. Федорова. – Челябинск: Цицеро, 2004. – 90 с.

3. Шаклеин, В.М. Русская лингводидактика: история и современность: учебное пособие / В.М. Шаклеин. – М.: РУДН, 2008. – 209 с.

4. Интерактивность // Электронная энциклопедия «Википедия» [Электронный ресурс]. – URL: <https://ru.wikipedia.org/>.